



Le Bulletin bimensuel

Le 19 juillet 2002 Volume 15 Numéro 14

CANADA : TRANSFORMATION PRIMAIRE DES CÉRÉALES, OLÉAGINEUX, LÉGUMINEUSES ET CULTURES SPÉCIALES

La capacité de l'industrie canadienne de transformation primaire des céréales, oléagineux, légumineuses et cultures spéciales, abstraction faite de la transformation primaire des aliments pour animaux, a augmenté d'environ 14 % au cours des cinq dernières années. Cette capacité, qui est actuellement estimée à 16 millions de tonnes (Mt) par an, absorbe environ 25 % de la production canadienne totale de céréales et d'oléagineux. Le taux de croissance a été le plus élevé dans la transformation primaire du maïs et de l'avoine. Le présent numéro du *Bulletin bimensuel* traite de certains des changements survenus au sein de l'industrie canadienne de la transformation primaire au cours des cinq dernières années.

CONTEXTE

L'importance du secteur agricole canadien est étayée par des données abondantes. Les activités agricoles et agro-alimentaires contribuent dans une proportion de 8,5 % au produit national brut du Canada et sont la source d'un emploi sur sept au pays. Chaque année, les agriculteurs canadiens transforment des intrants agricoles d'une valeur de 14 milliards de dollars (G\$) en

produits d'une valeur marchande s'élevant à 28 G\$, dont une bonne partie est transformée en produits de consommation pour les marchés intérieurs et d'exportation. L'agriculture/l'agro-alimentaire représente le plus important secteur manufacturier pour sept des dix provinces, ainsi que le deuxième secteur manufacturier à l'échelle nationale. La valeur des produits agricoles et agro-alimentaires est d'environ 130 G\$, dont

23 G\$ sont attribuables aux exportations.

À titre de grand producteur de céréales, d'oléagineux, de légumineuses et de cultures spéciales, le Canada améliore sa position concurrentielle sur les marchés mondiaux en adoptant des pratiques culturales plus efficaces et innovatrices, en diversifiant sa production par des cultures non traditionnelles et en s'orientant vers davantage d'activités à valeur ajoutée. Au

CÉRÉALES ET OLÉAGINEUX AU CANADA : CAPACITÉ DE TRITURATION

Secteur	CANADA		EST CANADIEN		OUEST CANADIEN	
	1997 -1998	2001 -2002	1997 -1998	2001 -2002	1997 -1998	2001 -2002
tonnes de produit brut par jour.....					
Oléagineux	16 865	16 500	s/o	s/o	s/o	s/o
Farine de blé	10 331	12 400	7 097	8 258	3 234	4 142
Fractionnement du blé	210	512	0	0	210	512
Farine de blé dur	1 495	1 787	987	1 005	508	782
Maïs	4 335	6 440	3 825	5 995	510	445
Orge brassicole	3 249	3 376	820	767	2 429	2 609
Avoine	1 537	2 260	421	454	1 116	1 806
Produits spéciaux	374	496	221	343	153	153
Total	38 396	43 771				

Source: Grain and Milling Annual, Association des producteurs de maïs en Ontario, Canadian Oilseed Processors Association, Conseil canadien du canola et autres sources de l'industrie

nombre de ces activités, citons la construction d'usines de fabrication d'éthanol à partir de la biomasse, qui a été favorisée par le *Plan d'action 2000 du gouvernement du Canada sur le changement climatique*. Ce plan de cinq ans, dont l'annonce a été faite en octobre 2000, vise à faire en sorte que jusqu'à 25 % de l'essence disponible au Canada renferme 10 % d'éthanol, un mélange qui peut être utilisé sans problème dans presque toutes les voitures.

Pour Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), le développement d'activités à valeur ajoutée, comme celles qui se rapportent à la transformation primaire des céréales et oléagineux, représente une priorité. Au bout du compte, ces activités contribueront à renforcer le secteur agricole et améliorer la qualité de l'économie et de l'environnement au Canada.

Oléagineux

La transformation des **oléagineux** représente, en volume, la part la plus importante de l'industrie de transformation primaire des céréales et des oléagineux au Canada, mais il s'agit ces dernières années d'une industrie arrivée à maturité. Au cours des cinq dernières années, la capacité canadienne de transformation des oléagineux n'a guère évolué. Cette situation fait contraste avec la décennie précédente pendant laquelle la capacité avait doublé du fait que les agriculteurs des Prairies, ayant diversifié leurs activités, avaient considérablement augmenté la part du canola dans leur rotation culturale.

La trituration du **canola** représente plus de la moitié de la capacité canadienne totale de transformation des oléagineux. Malgré la fermeture de la *Canadian Agra Foods Ltd* de Sexsmith (Alberta), la capacité de trituration s'est maintenue grâce à l'expansion et la modernisation des usines qui sont demeurées ouvertes. Aujourd'hui, on évalue la capacité de trituration de canola à 12 000 tonnes par jour (t/j), mais il est à noter que l'industrie fonctionne pour l'instant à un rythme bien inférieur à sa capacité.

Les principales sociétés de trituration du canola au Canada sont *ADM Agri-Industries Ltd*, qui possède des usines à Windsor (Ontario) et à Lloydminster (Alberta), ainsi que *CanAmera Foods*, qui possède des usines à Hamilton (Ontario), à Altona (Manitoba), à Harrowby (Manitoba), à Nipawin (Saskatchewan) et à Fort

Saskatchewan (Alberta). Signalons en outre, deux autres usines, une de *Canbra Foods Ltd*, à Lethbridge (Alberta), et l'autre de *Cargill*, à Clavet (Saskatchewan), dont la capacité combinée représente environ 25 % de la capacité canadienne totale de trituration de canola. Une nouvelle usine a été construite à Sainte-Agathe (Manitoba) en 1997, mais elle a été mise sous séquestre avant d'ouvrir.

Le Saskatchewan Wheat Pool (SWP) a récemment annoncé son intention de vendre les droits qu'il détient dans la *CanAmera Foods*, dont il est propriétaire dans une proportion de 33,3 %. Le SWP et Agricore United, qui détiennent à eux deux 50 % de *CanAmera Foods*, ont signé une lettre d'entente avec *Central Soya of Canada Ltd.*, le partenaire restant, pour en faire le seul propriétaire de *CanAmera Foods*. Cette entente doit faire l'objet d'une approbation réglementaire au Canada et aux E.-U. et devrait être conclue d'ici le 31 juillet 2002.

L'industrie de la trituration du **soja** est concentrée en Ontario, province où est produit environ 90 % de la production canadienne totale de soja. Les principales usines de transformation du soja sont la propriété d'*ADM Agri-Industries Ltd* (à Windsor) et de *CanAmera* (à Hamilton), et peuvent servir également à la trituration du canola. La capacité combinée des deux usines est d'environ 4 500 t/j, ce qui est légèrement supérieur aux 4 250 t/j d'il y a cinq ans.

Mouture de blé

Dans la transformation primaire des céréales et des oléagineux au Canada, la production de farine de blé est la deuxième industrie en importance. Même si cette industrie est souvent décrite comme étant « en pleine maturité », la capacité canadienne de **production de farine** a augmenté de 20 % au cours des cinq dernières années, pour passer à un volume estimatif de 12 400 t/j. En comparaison de son équivalent américain, qui fonctionne à environ 82 % de sa capacité annuelle, l'industrie minotière canadienne atteint plus de 90 % de sa capacité.

La plus grande partie de la farine de blé est produite dans l'Est canadien, mais c'est dans l'Ouest canadien que l'augmentation de capacité la plus importante a été observée au cours des cinq dernières années. Cette capacité accrue est attribuable à l'expansion de plusieurs installations existantes et à la construction

de deux nouvelles usines, soit la *Prairie Flour Mills* à Élie (Manitoba) et la *FarmGro Organic Food* à Regina (Saskatchewan).

Il y a cinq ans, trois grandes sociétés minotières constituaient environ 75 % de la capacité canadienne totale. À l'époque, la capacité de l'*ADM Milling Company*, de la *Maple Leaf Mills* et de la *Robin Hood Multifoods* était respectivement de 2 998 t/j, de 2 281 t/j et de 2 166 t/j. Depuis, la *Maple Leaf Mills* a vendu ses trois minoteries, dont deux ont été achetées par l'*ADM Milling Company*. Grâce à l'acquisition de ces usines, à Calgary (Alberta) et à Port Colborne (Ontario), l'*ADM Milling Company* possède maintenant 42 % de la capacité canadienne totale de la production de farine de blé.

Au Canada, plus de 70 % de la capacité de mouture du blé est contrôlé par des intérêts américains. De plus en plus au cours de la dernière décennie, le Canada a délaissé les marchés d'outre-mer pour exporter sa farine aux É.-U. Ces exportations vers les É.-U. ont augmenté de façon marquée dans la première moitié des années 90, mais le rythme de croissance s'est ralenti depuis. À l'avenir, le volume des exportations de farines vers les É.-U. sera tributaire en partie des mandats de production et des transferts inter-compagnie.

Mouture de blé dur

En évaluant la capacité de transformation de blé dur, on tient compte aussi de la capacité des installations à double aptitude, qui peuvent moudre et le blé, et le blé dur. La capacité canadienne de production de **farine de blé dur** a donc augmenté d'environ 20 % au cours des cinq dernières années et elle est maintenant estimée à 1 787 t/jour. Cette augmentation est due en grande partie à l'expansion de la capacité de l'usine de la société *Howson and Howson Ltd.* à Blyth (Ontario), et de l'usine *Robin Hood* à Saskatoon (Saskatchewan). Ces agrandissements ont amplement compensé la fermeture de l'usine *Robin Hood Multifoods* à Port Colborne (Ontario), dont la capacité était d'environ 151 t/j.

Fractionnement du blé

Sur le plan écologique, le **fractionnement** du blé vise à accroître les ressources en carburants renouvelables au Canada. Quatre usines dans l'Ouest canadien utilisent un procédé de mouture sèche pour transformer du blé commun et du blé dur,

essentiellement de qualité fourragère, en éthanol et en drêche de distillerie, un sous-produit qui sert à l'alimentation animale. La capacité totale des quatre usines est estimée à 512 t/j, ce qui est plus que le double de la capacité qui existait il y a cinq ans. L'usine de l'*API Grain Processing* à Red Deer (Alberta) arrive première avec une capacité d'environ 275 t/j, suivie de la *Pound-Maker Agventures, Ltd.* à Lanigan (Saskatchewan) avec une capacité de 100 t/j, et de la *Mohawk Oil, Canada, Ltd.* à Minnedosa (Manitoba) avec une capacité un peu inférieure à 100 t/j. La *Highwood Distillers* à High River (Alberta) utilise environ 40 t/j pour produire de l'alcool à bouche.

Transformation du maïs

La plus grande partie de la production canadienne de maïs sert à l'alimentation animale. La proportion restante, qui est estimée à 18 % de la production totale, est transformée pour consommation humaine ou utilisée dans la production d'éthanol-carburant. Chaque année, les importations en provenance des États-Unis représentent en moyenne 17 % environ des besoins totaux du Canada en maïs.

Depuis 1997-1998, la capacité de transformation de maïs a augmenté d'environ 49 %, passant à 6 440 t/j. Cette augmentation s'est produite surtout dans l'est du pays, où les usines de transformation sont concentrées.

La transformation du maïs par **mouture humide** constitue 60 % de la capacité canadienne totale et représente une capacité estimée à 4 220 t/j. La mouture humide sert principalement à la production de produits alimentaires comme l'amidon de maïs et des édulcorants. Les deux principales sociétés qui possèdent des installations de mouture humide au Canada sont la *Casco Inc./Canada Starch Operating Company Inc.*, qui a trois usines, situées à Cardinal, à London et à Port Colborne (Ontario), et la *Nacan Products Ltd.*, dont la seule usine se trouve à Collingwood (Ontario).

La production canadienne d'éthanol-carburant et d'alcool à bouche est concentrée en Ontario, relativement près des sources fiables de maïs de bonne qualité. L'économie de la production favorise la méthode de la **mouture sèche**, alors qu'aux États-Unis, les grandes usines sont à même de profiter des rendements

que permet la mouture humide. La capacité de production canadienne par le procédé de mouture sèche est estimée à 2 260 t/j; une petite proportion sert à produire du gruau pour brasserie ainsi que de la farine et de la semoule de maïs. La *J.R. Short Milling Company* a également des installations à Toronto qui produisent divers ingrédients spéciaux, y compris des farines de maïs prégélatinisées, des flocons de confiserie, des céréales stabilisées et des produits de son grillé.

Malt d'orge

Le Canada transforme environ 1,2 Mt d'orge brassicole chaque année. Le marché brassicole intérieur a été relativement calme ces dernières années, mais il reste le plus important pour le malt canadien, avec environ 350 000 t d'orge brassicole qui sont transformées chaque année. La *Canada Malting Co.*, qui possède des usines à Thunder Bay, à Montréal et à Calgary, est la société canadienne de maltage la plus importante, avec une production qui représente près de la moitié de la capacité totale du pays; elle est suivie de la *Prairie Malt Ltd.* à Biggar (Saskatchewan), de la *Westcan Malting* à Alix (Alberta) et de la *Dominion Malting Ltd.* à Winnipeg (Manitoba). Les exportations canadiennes de malt d'orge augmentent et, par conséquent, la capacité de maltage s'est élevée d'environ 4 % au cours des cinq dernières années, et on l'évalue actuellement à 3 376 t/j. Cette croissance est principalement survenue dans l'Ouest canadien, où l'on retrouve les deux tiers de la capacité totale de maltage du pays.

Avoine

La plus grande partie de la capacité canadienne de transformation de l'avoine se trouve dans l'Ouest. Cette capacité, qui a augmenté d'environ 47 % au cours des cinq dernières années, est maintenant estimée à 2 260 t/j. Le gros de cette augmentation est attribué à l'expansion de la *Can-Oat Mill* à Portage-la-Prairie (Manitoba), qui a plus que doublé sa capacité quotidienne pour atteindre 910 t/j. Grâce à cette expansion, la part de la capacité canadienne de transformation de l'avoine revenant à l'Ouest canadien est passée de 69 % à 80 %.

Au Canada, plus de 40 % de la capacité de transformation de l'avoine est contrôlé par des intérêts américains. Les exportations de produits d'avoine vers les É.-U. (en équivalent grain) ont beaucoup augmenté, passant de 22 000 t en 1991-1992 à 231 000 t en 2000-2001.

Légumineuses et cultures spéciales

L'industrie canadienne de transformation des légumineuses et des cultures spéciales est très diversifiée et se trouve dans tout le Canada. La transformation primaire de ces végétaux comprend leur réception, leur nettoyage et leur tri selon la qualité. Le traitement secondaire consiste d'habitude à préparer le produit à l'intention du consommateur, ce qui est normalement fait dans un autre lieu que le traitement primaire.

Le plus important transformateur de second cycle est l'industrie de l'alimentation animale qui utilise des lentilles, des pois chiches et des féveroles, ainsi qu'un volume toujours grandissant de pois secs, et dont les activités sont concentrées dans les provinces des Prairies. Le secteur des graines pour oiseaux utilise la graine à canaris (graine de l'alpiste des Canaries), ainsi que les graines de tournesol et de carthame, le millet, le sarrasin et les pois secs dans des mélanges pour les oiseaux familiers et la faune avienne.

La transformation de second cycle comprend également le cassage de pois secs, de lentilles et de pois chiches ainsi que la production de farine sans gluten. Les pois secs et les haricots sont aussi transformés en divers éléments tels que la fibre de pois, la farine, l'amidon et les concentrés de protéines. La moutarde est transformée en farine et en condiments. Les graines de tournesol de type confiserie sont utilisées pour la fabrication de grignotines telles que les graines rôties, et lorsque décortiquées, dans la boulangerie. Le sarrasin est moulu pour produire de la farine et des gruaux qui entrent à leur tour dans la production de produits boulangés, de nouilles, de céréales pour petits déjeuners chauds ou de mélanges à crêpes.

Produits de spécialité

La popularité du marketing de créneaux est également évidente dans la croissance accrue des produits spéciaux, ce qui comprend notamment la farine biologique, le son, la farine de seigle foncée, la farine de blé entier à 100 %, la farine d'épeautre, les flocons, la farine d'avoine et les produits à grignoter. Nombre de ces produits sont destinés à des personnes soucieuses de leur santé qui sont prêtes à payer plus cher pour des produits qu'elles croient dotés de propriétés salutaires.

La capacité des usines qui transforment des produits spéciaux, maintenant estimée à 396 t/j, s'est accrue d'un tiers au cours des dernières années, une augmentation survenant après une décennie où elle avait presque doublé.

Exemples d'expansion récente et prévue en transformation primaire

La capacité de production de farine de blé s'est accrue à plusieurs endroits au cours de la dernière année. *Prairie Flour Mills* à Élie (Manitoba) a augmenté sa production de 45 t/j, alors que *Dover Flour Mills* à Cambridge (Ontario) a accru sa capacité quotidienne de 225 t/j. En Alberta, *API Grain Processors, Inc.* à Red Deer et *Ellison Milling Co.* à Lethbridge ont augmenté leur capacité combinée de 265 t/j.

La *Can-Oat Milling* agrandit ses opérations de mouture d'avoine à Portage-la-Prairie (Manitoba). L'expansion, qui devrait se terminer en août 2002, accroîtra la capacité de finissage annuelle de plus de 11 000 tonnes (t). Cette société, qui exploite aussi une autre usine de transformation d'avoine à Saskatoon (Saskatchewan), transforme plus de 260 000 t d'avoine de qualité meunière par année, et compte 150 employés à temps plein dans ces deux installations dans la région des Prairies.

On met au point à l'heure actuelle les plans de ce qui sera la plus grande usine de transformation de cultures spéciales dans l'Ouest canadien. La *Blue Hills Processors Ltd.* (BHPL) d'Avonlea (Saskatchewan) agrandit et rénove un ancien silo du Saskatchewan Wheat Pool, afin de transformer 140 000 t de pois, de lentilles et de pois chiches par année. Une fois le produit nettoyé, la BHPL l'expédiera en vrac par wagons-trémies, wagons couverts, conteneurs ou camions-trémies, ou encore, en sacs, par wagons couverts, conteneurs ou camions de type intermodal. Le réseau de silos existant continuera d'être utilisé pour les expéditions en vrac du produit à l'état brut.

La société *Louis Dreyfuss Canada* prévoit déboursier 1,3 M\$CAN pour doter son silo à Wilson (Alberta) d'une usine de nettoyage et de transformation des pois chiches,

verts et jaunes. Grâce à cette expansion, le silo disposera de nouveaux nettoyeurs pour nettoyer et classer les pois selon leur taille, d'une capacité accrue d'entreposage pour les graines nettoyées, et de matériel de manutention et d'ensachage permettant de charger un conteneur avec 570 sacs de produit dans 20 minutes environ. L'expansion devrait se terminer en novembre 2002.

La *Saskcan Pulse Trading Inc.* construit à l'heure actuelle une installation de cassage des lentilles à Regina (Saskatchewan) qui, une fois terminée en août 2002, aura une capacité de 75 000 t. La *Arbel Pulse Grain*, dont le siège social se trouve à Mersin, en Turquie, est un des principaux actionnaires du projet, et a été le principal importateur de lentilles rouges entières du Canada pendant la campagne agricole 2000-2001.

La capacité canadienne de production d'éthanol devrait plus que doubler par suite surtout d'une expansion importante des installations en Ontario et au Québec. *Commercial Alcohols Inc.* compte produire 120 millions de litres (ML) d'éthanol par année lorsque l'usine de Varennes (Québec) sera terminée, et l'agrandissement de l'usine de Chatham (Ontario) devrait augmenter la production d'environ 150 ML par année. De plus, *Seaway Grain Processors Inc.* va de l'avant avec la construction d'une usine à Cornwall (Ontario) qui pourra produire 66 ML par année. La *Commercial Alcohols Inc.* semble disposée à examiner la possibilité de construire une usine en Saskatchewan, peut-être dans les environs de Melville.

La Saskatchewan est la première province canadienne à établir un cadre législatif en vue de rendre obligatoire l'utilisation d'essence automobile additionnée d'éthanol dans la province. La *Ethanol Fuel Act*, qui a reçu la sanction royale en juin 2002, n'entrera pas en vigueur avant que l'industrie ait eu la chance d'accroître sa capacité jusqu'à un niveau adéquat pour répondre aux besoins des consommateurs. La *Ethanol Fuel Act* est également assortie d'un programme de remboursement permettant d'exempter l'éthanol produit et utilisé en Saskatchewan de la taxe

provinciale sur le carburant.

Le gouvernement du Manitoba a lancé un processus de consultation publique sur la question d'augmenter la production et l'utilisation de l'éthanol dans cette province. En plus de sonder le public sur la pertinence d'exiger que toute essence automobile vendue au Manitoba soit additionnée d'éthanol, la province sollicite des idées sur la manière de promouvoir la production locale d'éthanol comme mécanisme de création d'emplois et de nouveaux débouchés. Un des grands bénéfices découlant de la production d'éthanol consiste d'un sous-produit très prisé dans l'alimentation animale.

Pour de plus d'information :
Stan Spak
Analyste du marché
Téléphone : (204) 983-8467
Courriel : spaks@agr.gc.ca

© Sa Majesté du chef du Canada, 2002

Version électronique disponible à
www.agr.gc.ca/mad-dam/

ISSN 1207-6228
No d'AAC 2081/F

Le Bulletin bimensuel est publié par :
la Division de l'analyse du marché,
Direction des politiques de commercialisation,
Direction générale des politiques stratégiques,
Agriculture et Agroalimentaire Canada
303, rue Main, pièce 500
Winnipeg (Manitoba) Canada R3C 3G7
Téléphone : (204) 983-8473
Télécopieur : (204) 983-5524

Directrice : Maggie Liu
Chef : Fred Oleson

Directeur de la rédaction :
Gordon MacMichael

Pour recevoir un abonnement gratuit, veuillez
transmettre votre adresse électronique à
bulletin@em.agr.ca.

Publié aussi en anglais sous le titre :
Bi-weekly Bulletin
ISSN 1207-621X
No d'AAC 2081/E

© Imprimé sur papier recyclé

Bien que la Division de l'analyse du marché assume l'entière responsabilité de l'information présentée dans ce document, elle tient à reconnaître les organismes suivants qui ont contribué à sa préparation : Pulse Canada, Saskatchewan Pulse Growers, Comité pour l'évaluation de la conformité, Association des producteurs de maïs en Ontario, Association canadienne des cultures spéciales, Commission canadienne du blé, Saskatchewan Food and Agriculture, Association de l'industrie brassicole du Canada, Canadian National Millers Association, Direction générale des services aux marchés et à l'industrie (AAC)

PRODUCTION DE FARINE DE BLÉ

SOCIÉTÉ	PROPRIÉTAIRE	LIEU	PRODUITS	CAPACITÉ	
				(t/j, produit brut)	
				1997	2001
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Montréal (Qc)	FB, FBE	-1998	-2002
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Montréal (Qc)	FB, FBE	1 140	1 167
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Midland (Ont.)	FB, FBE	502	502
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Mississauga (Ont.)	FB	726	726
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Strathroy (Ont.)	FBT	363	423
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Winnipeg (Man.)	FB, FBT, FBE	113	106
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Medicine Hat (Alb.)	FB	187	200
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Port Colbourne (Ont.)	FB, FBT, FBE	460	514
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Calgary (Alb.)	FB, FBT, FBE	798	865
API Grain Processors	Indépendant (Can.)	Red Deer (Alb.)	FB	792	956
Arva Flour Mills	Indépendant (Can.)	Arva (Ont.)	FB, FBE, FS	0	380
Ellison Milling	Parrish & Heimbecker (Can.)	Lethbridge (Alb.)	FB, FBE, FS	18	18
Camrose Milling Co.	Indépendant (Can.)	Camrose (Alb.)	FB	333	333
Cereal Foods	Cereal Food Processors (É.-U.)	Montréal (Qc)	FB, FBT, FBE	30	33
Dawn Foods	Dawn Foods (É.-U.)	Saskatoon (Sask)	FB	181	212
Dawn Foods	Dawn Foods (É.-U.)	Humboldt (Sask)	FB	375	375
Dover Mills	Dover Industries (Can.)	Halifax, NS	FB	15	30
Dover Mills	Dover Industries (Can.)	Cambridge (Ont.)	FB	242	357
FarmGro Organic Food	Indépendant (Can.)	Regina (Sask)	FB	333	628
Halton Flour Milling	Indépendant (Can.)	Acton (Ont.)	FB	0	73
Hayhoe Mills	Indépendant (Can.)	Woodbridge (Ont.)	FB, FBT, FBE	128	234
Kraft Milling	Kraft Foods (É.-U.)	Streetsville (Ont.)	FBT, FB	212	302
New-Life Mills	Parrish & Heimbecker (Can.)	Hanover (Ont.)	FB, FBT	385	514
Port Royal Mills	Indépendant (Can.)	Aurora (Ont.)	FBE	376	454
Prairie Flour Mills	Indépendant (Can.)	Elie (Man.)	FB	0	48
Robin Hood Multifoods	International Multifoods (É.-U.)	Montréal (Qc)	FB	0	181
Robin Hood Multifoods	International Multifoods (É.-U.)	Port Colbourne (Ont.)	FB	758	758
Robin Hood Multifoods	International Multifoods (É.-U.)	Saskatoon (Sask)	FB, FBT, FBE	696	800
Rogers Foods	Nisshin Flour Milling (Japon)	Armstrong (C.-B.)	FB, FS, FBE	709	847
Autre	Indépendant (Can.)	divers	divers	165	216
Capacité totale				<u>294</u>	<u>148</u>
				10 331	12 400

PRODUCTION DE FARINE DE BLÉ DUR

SOCIÉTÉ	PROPRIÉTAIRE	LIEU	PRODUITS	CAPACITÉ	
				(t/j, produit brut)	
				1997	2001
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Montréal (Qc)	produits de blé dur	-1998	-2002
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Port Colbourne (Ont.)	produits de blé dur	285	285
Ellison Milling	Parrish & Heimbecker (Can.)	Lethbridge (Alb.)	produits de blé dur	79	79
FarmGro Organic Food	Indépendant (Can.)	Regina (Sask)	produits de blé dur	235	235
Howson & Howson	Indépendant (Can.)	Blyth (Ont.)	produits de blé dur	0	73
Kraft Milling	Primo Foods (É.-U.)	Woodbridge (Ont.)	produits de blé dur	272	363
Robin Hood Multifoods	International Multifoods (É.-U.)	Saskatoon (Sask)	produits de blé dur	175	272
Robin Hood Multifoods	International Multifoods (É.-U.)	Port Colbourne (Ont.)	produits de blé dur	272	454
Autre	Indépendant (Can.)	Divers	produits de blé dur	151	0
Capacité totale				<u>26</u>	<u>26</u>
				1 495	1 787

FRACTIONNEMENT DU BLÉ

SOCIÉTÉ	PROPRIÉTAIRE	LIEU	PRODUITS	CAPACITÉ	
				(t/j, produit brut)	
				1997	2001
API Grain Processors	Indépendant (Can.)	Red Deer (Alb.)	éthanol-carburant	-1998	-2002
Highwood Distillers	Indépendant (Can.)	High River (Alb.)	alcool de bouche	0	275
Mohawk Oil	Mohawk Oil (Can.)	Minnedosa (Man.)	éthanol-carburant	40	40
Pound-Maker Agventures	Investments (Can.)	Lanigan (Sask)	éthanol-carburant	77	97
Capacité totale				<u>93</u>	<u>100</u>
				210	512

Nota : (FB) farine de blé, (FBE) farine de blé entier, (FBT) farine de blé tendre, (FS) farine de seigle

Source : Milling & Baking Annual, Bakers Journal (numéros divers), estimations de l'industrie et d'AAC

TRANSFORMATION DU MAÏS

SOCIÉTÉ	PROPRIÉTAIRE	LIEU	PRODUITS	CAPACITÉ (t/j, produit brut)	
				1997 -1998	2001 -2002
Casco Inc.	Corn Products Int'l Inc (É.-U.)	London (Ont.)	amidon de maïs,	1 145	1 600
Casco Inc.	Corn Products Int'l Inc (É.-U.)	Port Colbourne (Ont.)	amidon de maïs, édulcorants	660	1 000
Casco Inc.	Corn Products Int'l Inc (É.-U.)	Cardinal (Ont.)	amidon de maïs, édulcorants	1 195	1 250
Total partiel				3 000	3 850
Alberta Distillers	Jim Beam Brands Inc (É.-U.)	Calgary (Alb.)	alcool de bouche	180	90
Canadian Mist Distillers	Brown Foreman (É.-U.)	Collingwood (Ont.)	alcool de bouche	105	105
Commercial Alcohols	Indépendant (Can.)	Tiverton (Ont.)	éthanol-carburant	150	150
Commercial Alcohols	Indépendant (Can.)	Chatham (Ont.)	éthanol-carburant	0	990
Hiram Walker	Allied Domecq Spirit & Wine (R.-U.)	Windsor (Ont.)	alcool de bouche	70	300
King Milling	Lauhoff (Suisse)	Chatham (Ont.)	GB, FM, SM	105	115
Nacan	National Starch (É.-U.)	Collingwood (Ont.)	amidon de maïs	255	255
Schenley Distilling Inc.	Constellation Co. (É.-U.)	Valleyfield (Qc)	alcool de bouche	140	230
Seagrams	Diageo (R.-U.)	Gimli (Man.)	alcool de bouche	200	215
The Black Velvet Distilling Co.	Constellation Co. (É.-U.)	Lethbridge (Alb.)	alcool de bouche	130	140
Utilisation totale de maïs				4 335	6 440

INDUSTRIE DU MALTAGE

SOCIÉTÉ	PROPRIÉTAIRE	LIEU	PRODUITS	CAPACITÉ (t/j, produit brut)	
				1997 -1998	2001 -2002
Canada Malting	Tiger Oats (Afrique du Sud)	Montréal (Qc)	malt d'orge	300	292
Canada Malting	Tiger Oats (Afrique du Sud)	Thunder Bay (Ont.)	malt d'orge	520	475
Canada Malting	Tiger Oats (Afrique du Sud)	Calgary (Alb.)	malt d'orge	875	950
Dominion Malting	Sumitomo (Japon) et IMC (É.-U.)	Winnipeg (Man.)	malt d'orge	340	314
Gambrinus Malting	Indépendant (Can.)	Armstrong (C.-B.)	malt d'orge	19	30
Prairie Malt	SWP et Cargill (Can., É.-U.)	Biggar (Sask.)	malt d'orge	840	804
Westcan Malting	Rahr Malting (É.-U.)	Alix (Alb.)	malt d'orge	355	511
Maltage total				3 249	3 376

TRANSFORMATION DE L'AVOINE

SOCIÉTÉ	PROPRIÉTAIRE	LIEU	PRODUITS	CAPACITÉ (t/j, produit brut)	
				1997 -1998	2001 -2002
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Midland (Ont.)	FA, PA	132	165
Alberta Oats Ltd	Indépendant (Can.)	Edmonton (Alb.)	PA	331	331
Can-Oat Milling	SWP (Can.)	Portage la Prairie (Man.)	FA, PA	413	910
Emerson Milling	Indépendant (Can.)	Emerson (Man.)	FA, PA	62	100
Popowich Milling	Grain Millers (É.-U.)	Yorkton (Sask.)	FA, PA	95	250
Quaker Oats	Quaker Oats (É.-U.)	Peterborough (Ont.)	FA, PA	165	165
Robin Hood Multifoods	International Multifoods (É.-U.)	Port Colbourne (Ont.)	FA	124	124
Robin Hood Multifoods	International Multifoods (É.-U.)	Saskatoon (Sask.)	FA	124	124
Westglen Milling	ConAgra (É.-U.)	Barrhead (Alb.)	FA, PA	91	91
Capacité totale				1 537	2 260

TRITURATION D'OLÉAGINEUX

SOCIÉTÉ	PROPRIÉTAIRE	LIEU	PRODUITS	CAPACITÉ (t/j, produit brut)	
				1997 -1998	2001 -2002
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Windsor (Ont.)	PCS	3 600	s/o
ADM Milling	Archer Daniels Midland (É.-U.)	Lloydminster (Alb.)	PC	2 000	s/o
CanAmera Foods	Central Soya Canada (É.-U.)	Altona (Man.)	PCL	1 000	s/o
CanAmera Foods	Central Soya Canada (É.-U.)	Nipawin (Sask.)	PC	1 000	s/o
CanAmera Foods	Central Soya Canada (É.-U.)	Fort Saskatchewan (Alb.)	PC	700	s/o
CanAmera Foods	Central Soya Canada (USA)	Hamilton (Ont.)	PC	3 000	n/a
CanAmera Foods	Central Soya Canada (USA)	Harrowby (Man.)	PC	1 400	n/a
Canbra Foods	Indépendant (Can.)	Lethbridge (Alb.)	PC	975	s/o
Cargill	Cargill (É.-U.)	Clavet (Sask.)	PC	2 000	s/o
Cold Springs Farm Ltd.	Employees (Can.)	Thamesford (Ont.)	PS	100	s/o
Helin Oils	Indépendant (Can.)	Whitby (Ont.)	PS	250	s/o
Jackson Seed Services	Indépendant (Can.)	Dresden (Ont.)	PS	40	s/o
Northern Lite Canola	Canadian Agra (Can.)	Sexsmith (Alb.)	PC	700	*
Sunfield Oilseeds	Indépendant (Can.)	Wingham (Ont.)	PS	100	s/o
Capacité totale				16 865	16 500

Nota : (GB) gruau pour brasserie, (FM) farine de maïs, (SM) semoule de maïs, (SWP) Saskatchewan Wheat Pool, (FA) farine d'avoine, (PA) produits d'avoine

Source : Milling & Baking Annual, Bakers Journal (numéros divers), estimations de l'industrie et d'AAC *fermé